Отделение и независимость в 1965 году

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Путь к отделению

Кампания ПНД за «Малайзийскую Малайзию», в которой гражданство давало бы равные права независимо от расы, противопоставила партию межобщинному устройству, на котором держалось правительство «Альянса». Речь Ли в федеральном парламенте 27 мая 1965 года стала, по позднейшим словам Тунку, «соломинкой, сломавшей спину верблюда». Переговоры о более свободной форме объединения провалились ещё в феврале 1965 года.[1]

Решающие шаги делались втайне. 15 июля 1965 года Го Кенг Сви встретился в Куала-Лумпуре с вице-премьером Малайзии Туном Абдул Разаком и предложил отделение. 26 июля Ли уполномочил Го возобновить переговоры. Записи Го об этих переговорах, известные как «Досье Альбатрос» (Albatross File), были полностью рассекречены после объявления в феврале 2023 года.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

В свете этих документов отделение предстаёт обдуманным решением, достигнутым путём переговоров и продиктованным необходимостью и стратегическим расчётом. История основания GIC подтверждает, что Го первым из своих коллег понял в 1965 году неизбежность политического отделения от Малайзии.[2]

Соглашение о независимости Сингапура 1965 года

Правовым инструментом отделения стало Соглашение о независимости Сингапура от 7 августа 1965 года. От Малайзии его подписали Тунку и четыре министра, от Сингапура — Ли и девять министров.[3] Его положения показывают, что обе стороны считали главным.

Статья II предусматривала, что 9 августа 1965 года, названного «Днём Сингапура», Сингапур перестаёт быть штатом Малайзии и становится независимым суверенным государством, признанным Малайзией. Статья V обязывала стороны заключить договор о внешней обороне и взаимной помощи, по которому Малайзия сохраняла право держать свои базы в Сингапуре. Она также запрещала каждой стороне заключать с иностранными государствами договоры, которые наносили бы ущерб независимости и обороне другой стороны.[4]

Экономические положения были краткими. Статья VI обязывала оба государства к экономическому сотрудничеству к взаимной выгоде и позволяла им создавать совместные комитеты или советы. Статья VII прямо отменяла приложения J и K к Соглашению о Малайзии, так что финансовые договорённости и общий рынок 1963 года утрачивали силу с даты соглашения.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Статья VIII обязывала Сингапур добиться путём переговоров освобождения Малайзии от гарантий, которые она дала по обязательствам Сингапура, и возместить Малайзии любую вытекающую из них ответственность. Правительство Малайзии, в свою очередь, гарантировало соглашения о воде 1961 и 1962 годов со штатом Джохор, от которого Сингапур получал бо́льшую часть своей воды.[5]

9 августа 1965 года

9 августа 1965 года парламент Малайзии принял законопроект о внесении изменений в Конституцию и Закон о Малайзии в связи с Сингапуром (Constitution and Malaysia (Singapore Amendment) Bill) 126 голосами против нуля в отсутствие депутатов от ПНД. В Сингапуре Ли подписал Прокламацию Сингапура, текст которой подготовил министр юстиции Э. У. Баркер. Её зачитали по «Радио Сингапура» в 10 часов утра и опубликовали в *Government Gazette*.[6]

В полдень Ли провёл пресс-конференцию в Broadcasting House. На вопрос об экономическом будущем он зачитал подготовленное заявление: двум правительствам придётся работать «в самом тесном сотрудничестве не только в обороне и безопасности, но и в торговле и промышленности». Позже на той же пресс-конференции он назвал момент подписания «мгновением боли», потому что всю свою сознательную жизнь верил в слияние. Запись остановили, чтобы он мог овладеть собой.[7]

Международное признание последовало быстро. 21 сентября 1965 года Сингапур был принят в ООН в качестве 117-го члена, после того как накануне Совет Безопасности рассмотрел его заявку, а 15 октября 1965 года он стал 22-м членом Содружества. Соглашение было зарегистрировано в ООН под № I-8206.[8]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Правовая архитектура новой республики

Внутригосударственную правовую форму отделению придал Закон о независимости Республики Сингапур 1965 года (Republic of Singapore Independence Act 1965), Закон № 9 от 1965 года. Статья 1 устанавливала, что Закон считается вступившим в силу 9 августа 1965 года, так что он охватывал и месяцы между отделением и его принятием.[9]

Закон передал суверенитет в нескольких фразах. Согласно статье 3 Ян ди-Пертуан Агонг перестал быть верховным главой Сингапура, а его суверенитет и юрисдикция перешли к главе государства. Статья 5 передала законодательные полномочия парламента Малайзии законодательной власти Сингапура. Статья 6 сохранила в Сингапуре действие положений Конституции Малайзии с необходимыми изменениями и перечислила те, которые прекращали применяться.[10]

Для торговли важнее всего были три положения. Статья 9 вернула правительству Сингапура всё имущество, права и обязательства, перешедшие к Малайзии 16 сентября 1963 года. Статья 11 оставила без изменений юрисдикцию и порядок производства в судах и сохранила обжалование в Федеральный суд Малайзии и в Тайный совет до принятия иных правил. Статья 13 предусматривала, что все действующие законы сохраняют силу и толкуются с изменениями, необходимыми для приведения их в соответствие с независимым статусом Сингапура.[11]

В результате сменился суверен, но не право. Договоры остались действительными, компании — зарегистрированными, банки сохранили лицензии, а суды продолжали работать. Для торгового порта это было важнейшее экономическое решение

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

1965 года. Купцы и банкиры потеряли общий рынок, которым по-настоящему так и не воспользовались, и сохранили знакомый им правопорядок.

Распространённое заблуждение

Отделение Сингапура от Малайзии часто описывают как простое исключение. Однако Соглашение о независимости Сингапура подписали оба правительства. Документы «Досье Альбатрос» показывают, что лидеры Сингапура, начиная со встречи Го Кенг Сви с Туном Разаком 15 июля 1965 года, сами вели переговоры об отделении, придя к выводу, что слияние не может работать. Решение принял Тунку в Куала-Лумпуре, но условия определил Сингапур, в том числе договорённости об обороне, гарантию соглашений о воде и возмещение по федеральным гарантиям.

Примечания

1. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): Малайзийская конвенция солидарности, объявленная 9 мая 1965 года; речь Ли в парламенте 27 мая 1965 года, которую Тунку назвал “straw that broke the camel’s back”. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): переговоры о конфедерации провалились в феврале 1965 года. ↩
2. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): Го встретился с Туном Разаком в Куала-Лумпуре 15 июля 1965 года; 26 июля 1965 года Ли уполномочил Го возобновить переговоры. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): полное рассекречивание «Досье Альбатрос» объявлено 28 февраля 2023 года; отделение описано как “a

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

deliberate and negotiated decision shaped by necessity and strategic calculation"; среди источников — Edmund Lim, "Commentary: What the Release of Goh Keng Swee's Albatross File Means for Singaporeans", CNA, 27 марта 2023 г., и Susan Sim (ed.), *The Albatross File: Inside Separation* (Straits Times Press, 2025). GIC, *Bold Vision*, глава 2, "Second Separation" (дата обращения: ноябрь 2026 г.): Го был "the first among his colleagues to see in 1965 that Singapore's political separation from Malaysia was inevitable". ↩

3. Independence of Singapore Agreement 1965, текст в Wikisource, "Agreement relating to the separation of Singapore from Malaysia as an independent and sovereign state" (дата обращения: ноябрь 2026 г.): датировано 7 августа 1965 года; подписавшие от Малайзии (Тунку Абдул Рахман Путра, Тун Абдул Разак, Дато д-р Исмаил, Tan Siew Sin, Дато В. Т. Самбантан) и от Сингапура (Ли Куан Ю и девять министров, в том числе Го Кенг Сви, Э. У. Баркер и С. Раджаратнам). ↩

4. Independence of Singapore Agreement 1965, ст. II и V (Wikisource, дата обращения: ноябрь 2026 г.): Сингапур перестаёт быть штатом Малайзии 9 августа 1965 года ("Singapore Day"); совместный совет обороны; Малайзия сохраняет "the right to continue to maintain the bases and other facilities used by its military forces within Singapore"; никаких договоров, "detrimental to the independence and defence of the territory of the other party". ↩

5. Independence of Singapore Agreement 1965, ст. VI и VII (Wikisource, дата обращения: ноябрь 2026 г.): экономическое сотрудничество "for their mutual benefit" и совместные комитеты или советы; приложения J и K к Соглашению о Малайзии от 9 июля 1963 года "expressly rescinded as from the date of this Agreement". Independence of Singapore Agreement 1965, ст. VIII (Wikisource, дата обращения: ноябрь 2026 г.): Сингапур должен вести переговоры с кредиторами об освобождении

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Малайзии от её гарантий и полностью возместить Малайзии ущерб. Ministry of Foreign Affairs Singapore, “Water Agreements” (mfa.gov.sg, дата обращения: ноябрь 2026 г.): “The Water Agreements were guaranteed by the Government of Malaysia in the Separation Agreement signed in 1965”; срок действия соглашения 1961 года истёк 31 августа 2011 года; соглашение 1962 года “will expire in 2061”. ↩

6. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): 9 августа 1965 года парламент принял Singapore Amendment Bill “unanimously by a vote of 126–0 without PAP representatives present”; позднее Деван Негара единогласно одобрил его. Wikipedia, “Proclamation of Singapore” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): подписана 9 августа 1965 года Ли Куан Ю; текст подготовил Э. У. Баркер; зачитана по «Радио Сингапура» в 10:00 и опубликована в Government Gazette. ↩

7. Lee Kuan Yew, пресс-конференция 9 августа 1965 г., стенограмма, с. 1 и 12: пресс-конференция в Broadcasting House “at 1200 hours on Monday 9th August, 1965”; “work in the closest co-operation, not just in the defence and security, but also in commerce and industry”. Lee Kuan Yew, пресс-конференция 9 августа 1965 г., стенограмма, с. 21–22: “it will be a moment of anguish. For me, it is a moment of anguish because all my life … I have believed in Merger and the unity of these two territories”; “(RECORDING WAS STOPPED FOR THE PRIME MINISTER TO REGAIN HIS COMPOSURE)”. ↩

8. Wikipedia, “Singapore in Malaysia” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): вопрос о членстве в ООН внесён в Совет Безопасности 20 сентября 1965 года; Сингапур стал 117-м членом ООН 21 сентября 1965 года и 22-м членом Содружества 15 октября 1965 года. Wikipedia, “Independence of Singapore Agreement 1965” (дата обращения: ноябрь 2026 г.): зарегистрировано в ООН под № I-8206. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

9. Republic of Singapore Independence Act 1965 (Act 9 of 1965), 1985 Revised Edition (Chapter RSI), s. 1: “shall be deemed to have come into operation on the 9th day of August 1965 (hereinafter in this Act referred to as ‘Singapore Day’)”. ↩

10. Republic of Singapore Independence Act 1965, ss. 3 и 5 (1985 Rev. Ed.): суверенитет и юрисдикция Ян ди-Пертуан Агонга “relinquished and shall vest in the Head of State”; законодательные полномочия парламента Малайзии “shall on Singapore Day cease to extend to Singapore and shall be transferred”. Republic of Singapore Independence Act 1965, s. 6(1) и (3) (1985 Rev. Ed.): положения Конституции Малайзии продолжают действовать в Сингапуре “subject to such modifications, adaptations and qualifications and exceptions as may be necessary”, за исключением положений, перечисленных в подстатье (3). ↩

11. Republic of Singapore Independence Act 1965, ss. 9 и 11 (1985 Rev. Ed.): имущество, права и обязательства, ставшие принадлежностью Малайзии 16 сентября 1963 года или позднее, “revert to … the Government of Singapore”; апелляции на решения Высокого суда “shall continue to lie to the Federal Court of Malaysia and to the Privy Council” до принятия иных правил. Republic of Singapore Independence Act 1965, s. 13(1) (1985 Rev. Ed.): “all existing laws shall continue in force on and after Singapore Day”, толкуемые с “such modifications, adaptations, qualifications and exceptions as may be necessary to bring them into conformity with this Act and with the independent status of Singapore”. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com